



OLYMPIA EXPRESS MAXIMATIC

AVANT D'UTILISER LA MACHINE LISEZ AVEC ATTENTION CES INSTRUCTIONS:

- AVANT DE DEVISSER LE BOUCHON FERME-CHAUDIÈRE 1) IL FAUT ABSOLUMENT QUE LA MACHINE SOIT ÉTEINTE ET QUE TOUTE LA VAPEUR DE LA CHAUDIÈRE SOIT SORTIE. Éteignez la machine moyennant l'interrupteur 4), ouvrez le robinet de vapeur 3) et laissez sortir la vapeur par le tuyau-vapeur 12).

MISE EN FONCTION

- Dévissez le bouchon ferme-chaudière 1 et versez dedans de l'eau en utilisant le pot g l'entonnoir d jusqu'à ce que l'eau dans le verre-niveau 11 n'ait pas atteint le point marqué dans la photo par la flèche en haut. Vous avez ainsi rempli 3/4 de la chaudière qui produit la vapeur. Revissez bien 1e bouchon ferme-chaudière 1.
- Soulevez le couvercle 2 et remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche, complètement mais sans déborder. Cette eau est celle utilisée pour faire le café. Abaissez-le couvercle 2.
- Introduisez la fiche dans la prise du courant, allumez la machine en appuyant sur l'interrupteur 4. Cet interrupteur et la lampe-témoin 5 s'allument.
- Tout de suite - la machine étant encore en état de froid- faites les manipulations suivantes: Mettez 1e pot g sous le groupe 10. Appuyez sur l'interrupteur 6 et faites sortir un peu d'eau du groupe 10. Si l'interrupteur 6 est enclenché, mais du groupe 10 ne sorte pas de l'eau, il faut activer la pompe en enclenchant et déclenchant plusieurs fois l'interrupteur 6. Dans ce cas, ne laissez pas l'interrupteur 6 enclenché pendant plus de 30 secondes. Après avoir laissé sortir un peu d'eau, appuyez de nouveau sur l'interrupteur 6 et enlevez le pot g.
- La lampe de contrôle du chauffage 5 s'allume et s'éteint par intervalles. Cela est dû au pressostat qui règle la température de l'eau de la chaudière de sorte qu'elle reste constamment la même, en absorbant un minimum de courant électrique.
- Avant de faire le premier café, accrochez le porte-filtre 7 au groupe 10 en tournant la poignée 9 de gauche à droite. Placez le pot g sous 1e bec à deux sorties 8. Appuyez sur l'interrupteur 6 en laissant sortir env. 1/4 de pot d'eau. Ensuite appuyez de nouveau sur l'interrupteur 6, enlevez 1e pot ainsi que 1e porte-filtre 7. Cette manipulation sert à chauffer les parties mécaniques de la machine de façon que les premiers cafés ne sortent pas froids et elle est recommandée toutes les fois que vous allumez la machine après l'avoir laissée éteinte; par exemple le matin après l'avoir éteinte le soir.

PRÉPARATION DU CAFÉ ESPRESSO

- Placez le filtre (a pour 1 tasse ou b pour 2 tasses) dans le porte-filtre 7. Remplissez le filtre avec du café moulu en utilisant la cuillère e et puis tassez le café dans le filtre avec le presse-café c. Accrochez le porte-filtre 7 au groupe 10.
- Mettez une ou deux tasses sous le bec à 2 sorties 8, appuyez sur l'interrupteur 6 et vous aurez un café crémeux et d'un arôme délicieux. Dès que le café dans la tasse atteint la quantité voulue, appuyez de nouveau sur l'interrupteur 6: vous arrêtez ainsi la sortie du café.
- Si le café sort très lentement, vous devez tasser moins fort le café dans 1e filtre;

s'il sort encore trop lentement vous devez utiliser un café moulu plus gros.- Si le café sort très vite et ne fait pas de crème, vous devez tasser plus fort le café dans le filtre et, si le résultat n'est pas meilleur, il faut utiliser un café moulu plus fin.

- Si du bec à deux sorties 8 le café sort plus d'un côté que de l'autre, c'est normal et ne dépend pas de la machine. Cela peut arriver toujours ou de temps en temps. Dans ces cas il suffit de déplacer les tasses au fur et à mesure que le café sort, de façon à ce que les tasses se remplissent de la même manière.
- Quand vous appuyez sur l'interrupteur à café 6, vous entendez un bruit. Ce bruit diminue au fur et à mesure que le café sort dans la tasse; il est dû à la pompe et il est normal. Ce bruit vous l'entendez même plus fort quand vous faites sortir du groupe 10 seulement de l'eau.

PRÉPARATION DU CAFÉ PETIT DÉJEUNER

- Suivez le même procédé indiqué ci-dessus pour la préparation du café espresso. Il suffit de laisser sortir plus de café dans une grande tasse.

UTILISATION DE LA VAPEUR POUR PREPARER ...

Toujours, avant d'utiliser la vapeur, veuillez tenir compte de ce qui suit:

- 1) Normalement, le tuyau-vapeur 12) est bouillant. En conséquence, touchez-le seulement avec les mains protégées par un chiffon humide.
- 2) Le tuyau-vapeur 12) est movable horizontalement. Placez-le dans la position que vous préférez.
- 3) Avant de retirer le tuyau-vapeur 12 de ta boisson, fermez le robinet 3. En cas contraire la boisson gicle partout.
- 4) Après l'utilisation, il faut nettoyer 1e tuyau et son extrémité 12 avec un chiffon humide en laissant sortir un peu de vapeur pendant le nettoyage. Si vous ne le faites pas, des croûtes de lait se forment à l'extrémité du tuyau qui empêchent une sortie régulière de la vapeur.

... LAIT CHAUD SANS MOUSSE ET AUTRES BOISSONS CHAUDES

Versez le lait ou autre boisson dans un récipient comme le pot g. Plongez bien l'extrémité du tuyau-vapeur 12 dans 1e lait froid ou dans la boisson contenus dans le récipient. Ouvrez le robinet 3. Dès que vous constatez que la boisson est chaude, fermez le robinet-vapeur 3 AVANT de retirer le récipient du tuyau-vapeur 12.

... LAIT CHAUD AVEC MOUSSE

Versez du lait froid jusqu'à la moitié d'un récipient comme le pot g. Tenez-le sous le robinet et faites plonger l'extrémité du tuyau-vapeur 12 a peine sous la surface du lait contenu dans le récipient. Ouvrez complètement le robinet 3. Au fur et à mesure que ta mousse se forme, descendez peu à peu avec le récipient afin que l'extrémité du tuyau-vapeur 12 garde constamment sa position à la surface. Une fois obtenue la mousse, plongez complètement le tuyau-vapeur 12 dans le récipient du lait et faites 1e bien chauffer. Dès que vous voyez qu'il commence à bouillir, fermez complètement le robinet 3 AVANT d'enlever le récipient du tuyau-vapeur 12.

... CAPPUCCINO

Préparez une ou plusieurs tasses demi-pleines de café chaud. Préparez également le lait chaud avec mousse comme spécifié ci-dessus. Dans les tasses demi-pleines de café chaud versez avant tout la mousse (en utilisant une cuillère) et puis le lait chaud. Vous aurez ainsi le vrai "Cappuccino" que vous pouvez saupoudrer de cacao en poudre.

... THE ET AUTRES INFUSIONS

Mettez un sachet dans une tasse ou un verre et ajoutez de l'eau froide. Suivez 1e même procédé indiqué au chapitre "Lait chaud sans mousse et autres boissons chaudes", en utilisant un verre ou une tasse au lieu d'un récipient ou d'un pot.

... LIQUEURS CHAUDES COMME PUNCH, FERNET ETC.

Versez la liqueur dans un verre et ajoutez de l'eau froide. Suivez le même procédé indiqué au chapitre "Lait chaud sans mousse et autres boissons chaudes", en utilisant un verre au lieu d'un récipient ou d'un pot.

Pour faire un bon espresso ou un bon cappuccino il faut un peu de pratique comme en toute chose. Après un certain exercice, vous deviendrez des experts.

CONTROLES A FAIRE PENDANT L'UTILISATION

- De temps en temps (env. tous les 10-15 cafés) soulevez le couvercle 2 et contrôlez s'il y a encore de l'eau. S'il y en a peu, remplissez le bac à eau. Vous pouvez faire cette opération à tout moment, même si la machine est en fonction.
- Veuillez contrôler constamment le niveau de la chaudière (verre du niveau 11) et quand l'eau qui apparaît dans ce verre du niveau atteint le point marqué par la flèche au bas du dessin, vous devez absolument ajouter de l'eau comme suit: Eteignez la machine en appuyant sur l'interrupteur 4, ouvrez le robinet-vapeur 3 et laissez sortir toute la vapeur. Quand toute la vapeur est sortie, dévissez le bouchon- chaudière 1, versez dedans de l'eau et procédez selon les instructions spécifiées au chapitre "MISE EN FONCTION".

ATTENTION: AVANT DE DEVISSER LE BOUCHON FERME-CHAUDIÈRE 1 IL FAUT ABSOLUMENT QUE LA MACHINE SOIT ÉTEINTE ET QUE TOUTE LA VAPEUR DE LA CHAUDIÈRE SOIT SORTIE PAR LE TUYAU

- Il est utile et conseillable que tous les soirs, avant de vous coucher, vous éteigni-iez la machine en appuyant sur l'interrupteur 4 et vous ouvriez 1e robinet de vapeur 3 en laissant sortir toute la vapeur. Fermez le robinet. Pendant une absence prolongée, veuillez éteindre la machine et enlever la prise du courant. Pour remettre la machine de nouveau en fonction, veuillez suivre les instructions du chapitre

"MISE EN FONCTION".

QUOI FAIRE?

- La machine est allumée et en pression, l'interrupteur 4 est enclenché, la lampe de contrôle 5 fonctionne et elle s'allume et s'éteint par intervalles, vous enclenchez l'interrupteur 6, mais l'eau ou le café ne coule pas; du groupe, 10.
 - Vous avez oublié de mettre de l'eau dans 1e réservoir 2 et la pompe a aspiré de l'air ou bien il s'est formé un vacuum.
 - A FAIRE: Eteignez la machine en déclenchant l'interrupteur 4), ouvrez le robinet de vapeur 3) et laissez sortir toute la vapeur. Refermez 1e robinet de vapeur. Contrôlez le niveau du réservoir 2) et 1e niveau d'eau 11) de la chaudière. Si nécessaire, ajoutez de l'eau selon les instructions du chapitre "MISE EN FONCTION." Ensuite laissez la machine refroidir pendant 15 minutes environ. Puis allumez la machine en appuyant sur l'interrupteur 4. Afin d'activer la pompe et faire couler de l'eau du groupe 10, veuillez enclencher et déclencher plusieurs fois l'interrupteur 6). Dans ce cas, l'interrupteur 6) ne doit pas rester enclenché plus que 30 secondes.
 - La douche et la couronne du groupe 10 sont bouchées par le marc à café.
 - A FAIRE: Nettoyez-les selon les instructions du chapitre " Nettoyage ".
- La machine est entartrée. A FAIRE: Elle doit être détartrée selon les instructions du chapitre "DETARTRAGE".
- La machine est allumée, soit l'interrupteur 4) enclenché, la lampe de contrôle 5) reste éteinte, vous enclenchez l'interrupteur 6, mais du groupe 10 ne sort que du café froid ou de l'eau froide.
 - . A la suite d'un manque d'eau dans la chaudière 1) la machine a été mise hors fonction par la valve thermique.
 - A FAIRE:-Eteignez la machine? en déclenchant l'interrupteur 4). Ouvrez le robinet de la vapeur 3, laissez sortir toute la vapeur, fermez le robinet. Laissez la machine refroidir pendant 15 minutes environ. Enlevez le réservoir 2. Mettez la machine sur le côté, poussez fort le petit bouton qui se trouve au centre sous la machine. Il ne reste pas fixé. Remettez le réservoir 2 et suivez les instructions du chapitre "MISE EN FONCTION".
- La machine est allumée 4), la lampe de contrôle 5) s'allume, mais ne s'éteint pas (elle devrait s'allumer et s'éteindre par intervalles) et ta résistance ne chauffe pas ou très lentement. La chaudière fait du bruit. La vapeur ne sort pas du tuyau-vapeur 12). Il y a de l'eau qui sort au lieu de la vapeur.
 - . Le robinet de la vapeur 3) n'a pas été ouvert. Les trous du robinet 12) sont bouchés La chaudière est complètement remplie d'eau. La chaudière est entartrée.
 - A FAIRE: Ouvrez complètement le robinet-vapeur 3) et laissez sortir toute la vapeur (air), refermez le robinet 3). Veuillez libérer et nettoyer les petits trous à l'extrémité du tuyau de la vapeur 12) moyennant une aiguille, de sorte que la vapeur puisse sortir. Si le niveau d'eau de la chaudière se trouve en dessus de la flèche en haut du niveau 11) il y a trop d'eau dans la chaudière et il faut la vider jusqu'à 3/4 comme suit: Eteignez la machine 4), ouvrez le robinet 3) et laissez sortir toute la vapeur. Enlevez 1e réservoir sous le couvercle 2), dévissez le bouchon 1), renversez la machine et videz l'eau de la chaudière jusqu'au point du niveau 11) marqué sur le dessin par la flèche en haut. Vissez bien le bouchon 1 et remettez le réservoir sous le couvercle 2). La machine doit être détartrée selon le chapitre "DETARTRAGE".

NETTOYAGE

- Le réservoir d'eau sous le couvercle 2 est amovible. Enlevez-le de temps en temps et nettoyez-le en utilisant une petite brosse et de l'eau. Si nécessaire, utilisez un produit anticalcaire. Pour ce nettoyage, il faut toujours enlever 1e réservoir et faire attention à ce que 1e petit filtre au fond du réservoir ne soit pas abîmé. Rincez bien le réservoir, remettez-le de sorte que le petit filtre à l'intérieur du réservoir se trouve bien placé dans son siège, à gauche. Ainsi fait, 1e couvercle 2 se ferme comme avant, sans forcer.
- Le porte-filtre 7 et les filtres a+ b doivent être nettoyés au moins une fois par jour de sorte que à l'intérieur du porte-filtre ne se forment pas des croûtes de café et les petits trous des filtres ne restent pas bouchés (à contre-jour 11 faut voir les trous libres). Le nettoyage des filtres a+ b peut être fait aussi dans la machine à laver la vaisselle.
- Au moins une fois par semaine, placez 1e pot g sous le groupe 10, sans accrocher le porte-filtre 7, appuyez simplement sur l'interrupteur 6 en laissant sortir env.1/4 de pot d'eau et arrêtez la sortie de l'eau par l'interrupteur 6. Enlevez 1e pot g et nettoyez bien, avec un chiffon humide, l'intérieur du groupe 10, tout particulièrement la couronne interne.
- Nettoyez tous les 6 mois environ, la douche et 1a couronne à l'intérieur du groupe 10. Ces deux pièces

sont fixées par une vis que vous pouvez enlever au moyen d'un tourne-vis, éventuellement avec des légers coups de marteau sur 1^e tourne-vis. Séparez la douche de la couronne avec un couteau et nettoyez les deux pièces moyennant une aiguille, une brosse et un détergent pour vaisselle. Rincez bien et remontez le tout à leur place dans le groupe 10.

SERVICE - REPARATIONS - REVISIONS

- Même si la machine fonctionne bien, faites-la contrôler au moins une fois tous les deux ans. Pendant ce contrôle seront effectués les travaux d'entretien nécessaires pour un fonctionnement parfait et continu. Pour ces contrôles, réparations, révisions adressez-vous directement à la fabrique, à nos concessionnaires ou au revendeur qui vous a livré la machine. Veuillez toujours communiquer par écrit le motif de la panne et si vous désirez un devis.

DETARTRAGE

La fréquence d'un détartrage dépend uniquement du degré calcaire de l'eau. Nous conseillons de faire le détartrage complet par notre personnel spécialisé. Mais si vous voulez le faire vous-même, la procédure est la suivante:

- Eteignez la machine moyennant l'interrupteur 4, enlevez la prise électrique, ouvrez le robinet de la vapeur 3 et laissez sortir toute la vapeur. Puis refermez le robinet de la vapeur 3.
- Enlevez le réservoir d'eau qui se trouve sous le couvercle 2, videz-le et, si nécessaire, nettoyez-le selon les explications du chapitre "NETTOYAGE". Remettez le réservoir dans son siège et remplissez-le à 3/4 avec de l'eau en ajoutant un peu du produit anti-calcaire.
- Dévissez le bouchon-chaudière 1. En utilisant l'entonnoir d) et le pot g) versez de l'eau dans la chaudière jusqu'à ce que l'eau dans le verre-niveau 11) n'ait pas atteint le point marqué sur le dessin par la flèche en haut. Ajoutez la portion du produit anticalcaire selon leur mode d'emploi.
- Révissez bien le bouchon ferme-chaudière 1. Introduisez la fiche dans la prise de courant. Ouvrez le robinet-vapeur 3. Allumez la machine en appuyant sur l'interrupteur 4. Au moment où la vapeur commence à sortir du tuyau-vapeur 12 vous devez fermer le robinet 3. Laissez la machine allumée pendant 2-3 heures et pendant ce temps, ouvrez et refermez 2-3 fois le robinet 3. Laissez sortir, 2-3 fois, un peu d'eau du groupe 10 en actionnant l'interrupteur 6. Déclenchez la machine, en appuyant sur l'interrupteur 4, enlevez la fiche du courant, ouvrez le robinet-vapeur 3 et laissez sortir toute la vapeur, refermez le robinet-vapeur 3.
- Enlevez le réservoir sous le couvercle 2, videz et rincez-le. Remplacez-le dans son siège.
- Dévissez le bouchon-chaudière 1, renversez la machine et videz l'eau, rincez bien la chaudière avec de l'eau.
- Répétez la même procédure, mais seulement avec de l'eau, sans ajouter le produit anti-calcaire.

Et puis pour la nouvelle mise en fonction, veuillez procéder selon les instructions indiquées au chapitre "MISE EN FONCTION" au début de ce mode d'emploi.

Si dans votre région vous avez de l'eau fortement calcaire, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau minérale non gazéifiée.

RECOMMANDATION

Nous vous prions de garder le carton original que vous pouvez utiliser lors d'un envoi pour un contrôle ou une révision.

Nous espérons que ces explications vous aideront à utiliser agréablement votre nouvelle machine à café, et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre MAXIMATIC.